

Abril de 2012

S

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

28.^a CONFERENCIA REGIONAL DE LA FAO PARA EUROPA
Bakú (Azerbaiyán), 19 y 20 de abril de 2012
Tema 3 del programa
Declaración del Director General

Ministro de Agricultura de Azerbaiyán, Sr. Ismat Abasov
 Sr. Presidente Independiente del Consejo de la FAO, Luc Guyau,
 Sr. Presidente de la Conferencia,
 Sr. Presidente del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, Yaya Olaniran,
 Distinguidos delegados, ministros,
 Representantes de la sociedad civil,
 Excelencias, señoras y señores,
 Colegas de la FAO y de otros organismos del sistema de las Naciones Unidas:

Introducción

- 1) En nombre de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y de todos los participantes en esta 28.^a Conferencia Regional de la FAO para Europa, permítanme expresar nuestro profundo agradecimiento al Presidente de la República de Azerbaiyán, Excmo. Sr. Ilham Aliyev, así como a su Gobierno y pueblo por su cálida acogida y hospitalidad en Bakú.

Señoras y señores:

- 2) El mundo ha cambiado significativamente desde 1945, cuando se creó la FAO con el fin de contribuir a un mundo libre de la miseria. Y, aunque en las últimas décadas hemos logrado aumentar la producción de alimentos, en la lucha contra el hambre no hemos obtenido el mismo éxito.
- 3) El derecho a la alimentación sigue estando ausente en la vida de alrededor de 925 millones de personas a pesar de que hay alimentos suficientes para todos.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

- 4) Mientras persista esta situación, la FAO debe seguir persiguiendo su objetivo de erradicar el hambre. Sin embargo, para cumplir mejor la visión de sus fundadores, la FAO tiene que adaptarse a un entorno mundial en evolución.
- 5) Por eso, en enero de 2012 puse en marcha un proceso de reflexión estratégica para determinar los nuevos desafíos que afectan a la seguridad alimentaria y la agricultura, así como la forma de organizar la FAO para afrontarlos con eficacia.
- 6) El proceso se basa en una consulta amplia y participativa con el personal de toda la Organización, debates con los Miembros y aportaciones de un Cuadro externo de expertos en estrategia. En el documento de información titulado “Tendencias mundiales y desafíos futuros para la labor de la Organización”, presentado en esta Conferencia Regional, se muestra la situación en la que nos encontramos y se contextualiza el diálogo sobre la dirección estratégica de la FAO en el futuro.

Desafíos mundiales

- 7) Permítanme extenderme sobre los siete desafíos mundiales que se han determinado hasta el momento y que se incorporarán al examen y el perfeccionamiento previstos de los principales documentos de estrategia y programación de la FAO, en particular los ajustes a nuestro Programa de trabajo y presupuesto actual.
- 8) Los dos primeros desafíos consisten en pasar a unas estructuras de producción y hábitos de consumo más sostenibles. Disponemos ya de las tecnologías que permiten producir más con menores repercusiones. Tenemos que adoptarlas.
- 9) Y tenemos que comer mejor. Una dieta más saludable ayudará a afrontar el problema de la obesidad y reducir la presión sobre nuestros recursos naturales: se requieren 1 500 litros de agua para producir un kilogramo de cereales y 15 000 litros para producir un kilogramo de carne.
- 10) También habría que reducir las pérdidas y el desperdicio de alimentos. En los países industrializados, los consumidores desechan unos 222 millones de toneladas de alimentos cada año, el equivalente de la producción neta de alimentos en el África subsahariana.
- 11) A falta de dos meses para la celebración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, tenemos la oportunidad de explorar la convergencia entre los programas de seguridad alimentaria y de cambio climático, para elegir el camino de un desarrollo más sostenible e inclusivo.
- 12) Esto entraña acabar con el hambre, nuestro desafío más acuciante. No podemos hablar de desarrollo sostenible si dejamos prácticamente a una de cada siete personas atrás, víctima de la subnutrición. Estoy convencido de que acabar con el hambre es un objetivo posible, mediante un compromiso político verdadero. La FAO está comprometida con esta empresa. Siguiendo mis instrucciones, la Organización está adoptando un nuevo enfoque que estamos poniendo en práctica en el Cuerno de África. Consiste en la integración de las actividades de emergencia y las de desarrollo, la ampliación de la escala de las iniciativas que han producido resultados satisfactorios y una estrecha colaboración con los asociados en el marco del liderazgo local.
- 13) El cuarto desafío es mejorar los medios de subsistencia de los habitantes de las zonas rurales. Esto entraña la creación de empleo decente y otras oportunidades de ingresos rurales y no rurales para las poblaciones de esas zonas. En este caso, como en relación con otros desafíos, se debe prestar una atención especial a las mujeres y los jóvenes. El 2012 es el Año Internacional de las Cooperativas y quiero destacar la función que las cooperativas y las asociaciones de agricultores desempeñan con miras a organizar a los agricultores, lo que les permite acceder a más oportunidades de las que tendrían a su disposición por sí solos.

- 14) También nos enfrentamos a los desafíos relacionados con el fortalecimiento de la gobernanza de la seguridad alimentaria mundial y el logro de sistemas alimentarios y agrícolas más justos e inclusivos desde el plano local hasta el internacional. La conclusión con éxito de las negociaciones acerca de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional constituye un paso importante en esa dirección. Quiero destacar y acoger con satisfacción el diálogo entre gobiernos, la sociedad civil y el sector privado que dio lugar a este resultado sin precedentes, que ahora deberá ser aprobado por el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial en mayo. La FAO está dispuesta a ayudar a los países en la aplicación de las directrices a nivel nacional.
- 15) Por último, debemos aumentar la capacidad de resistencia de las familias pobres ante las crisis y amenazas relativas a la agricultura y la seguridad alimentaria.
- 16) Estos son los desafíos mundiales que hemos identificado y la FAO debería ayudar a los países a hacerles frente.

Prioridades en la región de Europa

- 17) Señoras y señores, en esta reunión también se debaten las prioridades regionales de la FAO.
- 18) En la mayoría de los países de Europa la subnutrición es inferior al 5 %. Sin embargo, la seguridad alimentaria sigue siendo una prioridad para la mayoría de los países del Cáucaso y Asia central, donde se calcula que la subnutrición afecta hasta al 26 % de la población y la pobreza se sitúa entre el 30 % y el 77 %.
- 19) Las tendencias indican que en las próximas décadas la subnutrición seguirá disminuyendo en la mayoría de los países de Europa y Asia central. No obstante, deberíamos preocuparnos por el aumento previsto de la obesidad y las enfermedades relacionadas con la dieta, que representan la otra cara de la malnutrición, especialmente en los países más afectados por la crisis económica y financiera actual.
- 20) También debemos abordar las necesidades de desarrollo específicas de un gran número de pequeñas explotaciones agrícolas formadas como resultado del proceso de privatización de la tierra que se inició en el año 2000. Los pequeños agricultores necesitan un apoyo específico para superar las restricciones que limitan su producción —en algunos casos, la producción de cultivos se sitúa entre un 30 % y un 40 % por debajo de los rendimientos potenciales— y su participación en los mercados en algunos países de Asia central. Ese apoyo comprende aumentar las inversiones en innovación y en investigación y desarrollo agrícolas.
- 21) Las plagas y enfermedades transfronterizas también son motivo de gran preocupación. Establecer sistemas integrados de control basados en el riesgo y centrados en los puntos más vulnerables y críticos de la cadena alimentaria supone un reto urgente y difícil.
- 22) La región posee un potencial agrícola importante. Sin embargo, sus recursos deben gestionarse bien para conseguir que el desarrollo sea sostenible. No siempre se le ha prestado la debida atención a este asunto. Se calcula que hay más de 200 000 toneladas de plaguicidas obsoletos y otros residuos tóxicos en 12 países de Europa oriental, Asia central y el Cáucaso. Esto representa aproximadamente el 40 % del total mundial.
- 23) La FAO, junto con la Unión Europea y otros asociados, está ayudando a esos países a hacer frente a dicha situación. El objetivo principal es mejorar las capacidades de los gobiernos para administrar y eliminar estos productos químicos de forma segura. La promoción del manejo integrado de plagas y otros enfoques agroecológicos sostenibles va de la mano con este proyecto.

- 24) La ordenación adecuada de los recursos naturales también es importante para las relaciones entre los países. Por ejemplo, a medida que el agua empieza a escasear, los ríos transfronterizos dan cada vez más origen a controversias, especialmente en Asia central.
- 25) La FAO está dispuesta a respaldar los esfuerzos de los países por responder a estos desafíos y eliminar el hambre y la pobreza extrema. No es algo que podamos hacer solos: tenemos que trabajar bajo la dirección de los gobiernos y en colaboración con otros asociados.
- 26) Existe asimismo un gran potencial de cooperación intrarregional que debemos explorar. Muchos países desarrollados y en desarrollo ya lo están haciendo, y otros se están sumando a este empeño. Permítanme señalar que ayer, en esta Conferencia, Estonia se comprometió a colaborar con la FAO a fin de promover la agricultura y el desarrollo rural en los países de esta región.

Visión de la descentralización en la región europea

Excelencias, señoras y señores:

- 27) A fin de que la FAO pueda prestar una ayuda eficaz a los países, debe aumentar su presencia sobre el terreno acercando a los oficiales técnicos a las personas e instituciones a las que se supone deben ayudar.
- 28) Una presencia fuerte sobre el terreno también mejora a la FAO a nivel mundial. Mientras que nuestra labor normativa debería orientar nuestras intervenciones sobre el terreno, el proceso de aprendizaje práctico es una aportación valiosa a los debates de política internacionales.
- 29) Me gustaría señalar a su atención el hecho de que, en el contexto de la FAO, la región de Europa comprende 54 países. A pesar de ser el grupo regional de la FAO con más Estados Miembros, cuenta con muy pocas oficinas: la Oficina Regional en Hungría, la Oficina Subregional para el Asia Central, en Turquía, y una presencia a nivel nacional que consiste en asistentes de los representantes de la FAO y corresponsales nacionales que cubren 12 países. Esta cobertura es insuficiente, sobre todo en Asia central y en los países de habla rusa.
- 30) Se invita a esta Conferencia a que presente recomendaciones y brinde orientación sobre cómo convendría que se estructurase la FAO en la región. Ello puede requerir una distribución diferente de los recursos humanos actuales, de forma que tengamos la combinación correcta de conocimientos técnicos para atender las necesidades de nuestros Miembros, y representaciones con todas las de la ley en algunos países. Al llevar a cabo esta tarea, les pido que tengan en cuenta las limitaciones financieras a las que todos nos enfrentamos.
- 31) Si las propuestas redundan en costos adicionales, es importante que vayan acompañadas de una financiación adicional. Me gustaría apelar a la generosidad de aquellos países en mejor situación económica con objeto de encontrar maneras innovadoras de aumentar su contribución a la FAO y respaldar la labor de la Organización, en particular en los países menos desarrollados de la región.
- 32) También me gustaría mencionar brevemente las repercusiones que tienen en las finanzas de la FAO las contribuciones atrasadas y los retrasos en los pagos de las cuotas asignadas a cada país. En la coyuntura actual, parece que la Organización tendrá que pedir prestado dinero en el segundo semestre de 2012 a fin de poner en práctica los compromisos que ya hemos acordado colectivamente.
- 33) Como todos sabemos, el mundo se enfrenta a una situación financiera y económica difícil. La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) acaba de publicar un informe en el que se muestra que la ayuda a los países en desarrollo se ha reducido a causa de la recesión mundial. No obstante, muchos países han sido capaces de mantener o aumentar su

contribución. Deseo reconocer sus esfuerzos y alentar a los gobiernos a no recortar la ayuda internacional. Es en tiempos de crisis cuando las poblaciones más pobres más nos necesitan.

- 34) Quiero terminar reiterando mi gratitud al Gobierno y al pueblo de Azerbaiyán por acoger esta Conferencia y a ustedes y sus delegaciones por participar en ella. Tengo la certeza de que alcanzaremos los objetivos que nos hemos marcado en esta reunión. Gracias.